

9222-2446-23 MM-A804

## INSTRUCCIONES COMPLEMENTARIAS PARA LA FREEDOM ZOOM SUPREME EX ELITE

### Como vacer fotografías panorámicas:

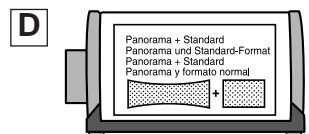
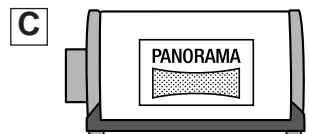
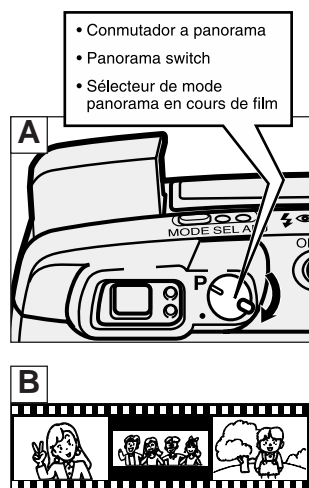
1. Mueva el conmutador a panorama hasta la posición "P" para seleccionar el modo de panorama (A).
2. Encuadre el objeto en el visor y tome la fotografía.
  - La luz de enfoque parpadea y no puede hacer la fotografía si su objeto está a menos de 1,5m (1,2m en el modo de acercamiento).
  - Mueva el conmutador a panorama hasta la posición "•" para volver a las fotografías normales.
  - La impresión de los datos se cambia automáticamente de posición para formato panorámico.

### Las partes superior e inferior de la imagen en el visor no se expondrán (B).

- El número de fotogramas es mismo aunque tome algunas fotografías en el modo de panorama.

### Después de hacer fotografías panorámicas:

Pegue en el cartucho de la película una de las etiquetas panorama incluidas con la cámara. Hay dos tipos de etiquetas: use (C) si todas las fotografías en el rollo son panorámicas y (D) si algunas son panorámicas y algunas son normales.



## SUPPLEMENTAL INSTRUCTIONS FOR THE FREEDOM ZOOM SUPREME EX ELITE

### How to take panorama pictures:

1. Turn the panorama switch clockwise (A).
2. Frame the subject in the viewfinder and take the picture.
  - The focus lamp will blink and the shutter will lock if your subject is closer than 1.5 m (5 ft.) (1.2m (4 ft.) in close-up mode).
  - Turn the panorama switch counter-clockwise to return to the standard picture mode.
  - The data imprinting position is automatically changed for panorama pictures.

### The upper and lower sections of the viewfinder image will not be exposed (B).

- The number of frames does not change when you take panorama pictures.

**After taking panorama pictures:**  
Attach one of the supplied panorama-format stickers to the film cartridge. Two types are available. Use **C** if all the pictures on the roll are panorama format. Use **D** if some are panorama and some are standard size.

## INSTRUCTIONS COMPLEMENTAIRES POUR LE FREEDOM ZOOM SUPREME EX ELITE

### Pour réaliser des prises de vues panoramiques:

1. Tourner le sélecteur panorama vers la droite (A).
2. Prendre la photo dans le format panoramique.
  - Le témoin de mise au point clignote et il est impossible de déclencher si le sujet est à moins de 1,5 m (1,2 m en mode gros-plan).
  - Tourner le sélecteur vers la gauche pour revenir en format standard.
  - La position d'impression des données sur le film est automatiquement modifiée à chaque changement de format.

### En format panoramique, les parties inférieures et supérieures de l'image ne sont pas exposées (B).

- Le nombre de vues reste le même lorsqu'on fait des photos en panoramique.

### Pour envoyer le film au laboratoire lorsqu'on a fait des photos panoramiques:

Coller sur la cartouche du film l'un des auto-collants fournis. Utiliser le modèle (C) si toutes les images ont été exposées en mode panorama, et le modèle (D) si le film contient des vues standard et des vues panoramiques.

Minolta Co., Ltd.